



## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHEIBEN FÜR ERSATZ

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE

038

00-47-202  
10-74-202

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00438

**OBJET :** Protection de l'alternateur

**MISE EN APPLICATION :** Sur châssis VOSGES cabine avancée avec moteur UNIC  
Cabine n° 823543.

**SOLUTION :** Fixation d'une bavette sur le flasque fixe de tambour de roue droite

**PIECES DETACHEES:**

| Ref.   | Qté | Désignation           |
|--------|-----|-----------------------|
| 242242 | 1   | Bavette de protection |
| 242243 | 1   | Plat de fixation      |
| 803090 | 4   | Vis de fixation       |
| 801030 | 4   | Écrou                 |
| 801703 | 4   | Écrou "PAL"           |

**SUBJECT :** Alternator protection

**APPLICABLE :** On forward cab VOSGES chassis with UNIC engine  
Cab : n° 823534

**SOLUTION :** Installation of a mud flap on the right wheel drum fixed plate

**SPARE PARTS**

| Ref.   | Qty | Description         |
|--------|-----|---------------------|
| 242242 | 1   | Protection mud flap |
| 242243 | 1   | Fastening flat iron |
| 803090 | 4   | Fastening screw     |
| 801030 | 4   | Nut                 |
| 801703 | 4   | « Pal » nut         |

RÉF. DE PARUTION:  
PUBLICATION REF.:  
AUSGABEBEZUGS NR.:

655 979

NOMBRE DE FEUILLETS  
SHEETS QUANTITY  
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ANDERUNGS NR.

▶ 00438

**BETREFF :** Lichtmaschinenschutz

**ANWENDUNG :** Bei Fahrgestell VOSGES mit flachem Fahrerhaus und Motor UNIC Fahrerhaus Nr. 82 3 543

**LÖSUNG :** Befestigung einesSchmutzabweisers auf dem festen Flansch der rechten Radtrommel

**ERSATZTEILE :**

| <i>Ref.</i> | <i>Anzahl</i> | <i>Bezeichnung</i>   |
|-------------|---------------|----------------------|
| 242242      | 1             | Schmutzabweiser      |
| 242243      | 1             | Befestigungsplatte   |
| 803090      | 4             | Befestigungsschraube |
| 801030      | 4             | Mutter               |
| 801703      | 4             | Mutter « PAL »       |